"The mission of Tyndale Seminary is to provide Christ-centred graduate theological education for leaders in the church and society whose lives are marked by intellectual maturity, spiritual vigour and moral integrity, and whose witness will faithfully engage culture with the Gospel."

Semester, Year	SPRING/SUMMER, 2026
Course Title	Psalms 詩篇
Course Code	**OLDT CM15 XP (JOINT WITH BRE BSTH3143 YP) SUMMER 2026**
Date **Time** **Delivery Format**	From July 2, 2026 to July 30, 2026 **Every Thursday** From 9:30AM to 4:30 PM IN-PERSON ONLY
Class information	☒ The classes will be IN-PERSON on Thursday with fixed class time.
Instructor **Contact Information**	**DR. CHEMAINE CHAN**, **D.DIV.** Email: ymchan@tyndale.ca
Office Hours	☒ By appointment only.
Course Materials	Access course material at classes.tyndale.ca or other services at Tyndale One. Course emails will be sent to your @MyTyndale.ca e-mail account only.

I. COURSE DESCRIPTION

An introduction to the Psalms and its theology. The main theological themes of the Psalms and the different Psalm types will be studied. Consideration will be given to the Psalms' historical and cultural contexts. The relevance of the Psalms to Christian faith and the life of the church will be examined. 《詩篇》是神子民的禱文及詩歌集，當中豐富的神學主題，歷久常新。本課程以介紹研讀希伯來詩歌的各種方法及工具為起點。透過選讀不同的詩篇，幫助學生明白解讀各類《詩篇》的原則，並且將所學的真理應用在現代信仰生活之中。.

II. LEARNING OUTCOMES

At the end of the course, students will be able to:

At the end of the course, students should be able to: 讀畢本科，學生可以

1. Know the structure of the books of Psalms and major components of a psalm
   知道《詩篇》的結構及主要素材

2. Identify the major types of Psalms 分辨《詩篇》中不同形式、主題的詩歌

3. Understand useful tools for the study of Psalms 學習使用各種研究《詩篇》的工具

4. Expound a selection of Psalms in its historical and cultural context. 按照希伯來民族的歷史與文化背境，忠於原意的解釋課程中選讀的詩篇

5. Demonstrated the use of Psalm in various aspect of Church life so as to enhance one's own faith. 將《詩篇》的信息有效地應用在現代信仰生活之中

III. COURSE REQUIREMENTS

A. REQUIRED READING

Read through the book of Psalm once, preferably in a new version. 選擇一個新的聖經譯本, 將全卷詩篇讀一次。

Wong, Tin Sheung. *Poetic and Picturesque: Recent Techniques in Psalm Study.* Hong Kong: Bethel Bible Seminary, 2018. 324 Pages.
黃天相著　詩情畫意—詩篇研讀技巧. 香港：伯特利神學院, 2018. 324 頁

B. SUPPLEMENTARY / RECOMMENDED READING AND TOOLS

Sun, Chole. *Psalms As My Guide: What I learned from the Psalmist.* Taiwan: Campus Publications, 2021.
謝挺著　詩篇是我的嚮導—詩人教我的靈修學 台灣：校園書房出版社, 2021

Chen, Hsin-lan. *Meditating the Word of God: Psalms (I) & (II)*. Reading the Bible Series. Hong Kong: Tien Dao Publishing House, 2012.
陳興蘭著 詩篇默想式生命讀經—從讀經、解經、查經，到結構欣賞 (共兩冊). 讀經叢書. 香港：天道書樓, 2012.

Revised: March 24, 2026

Tyndale recommends **STEPBible** – a free and reputable online resource developed by Tyndale House (Cambridge, England) – for word searches of original-language texts, as well as for topical searches, interlinear texts, dictionaries, etc. Refer to the library for other online resources for Biblical Studies.

C. ASSIGNMENTS AND GRADING

A. **Book review (20 %)　Due on July 9, 2026　書評**

Finish reading the required text book and write a no more than 2000 words review. When writing a book review, first, give a précis of the reading, then write things that impress you most and critiques that you would like to make against the reading, and state your reasons.

完成指定必讀課本並作出最多 2000 字的書評，於 7 月 9 日呈交　字數限為 2000 字。

書評應包括：　簡介所讀內容，你最欣賞或最反對之處及其原因。於 7 月 9 日呈交。

B. **Reflection paper and presentation (30%)　Due on July 23, 2022.　作業報告**

Write a 6-8 page paper.　Be prepared to present and discuss your work in class on July 23.　Your paper should include the followings:

A reflection on the use of Psalms in your church tradition.　Describe its position in your worship, fellowship and other parts of church activities, and its significance in your faith journey.　Describe what and how you would change the use of Psalms in your tradition.

撰寫一份 6-8 頁的報告，反思《詩篇》在你個人信仰歷程及教會傳統中的角色，並提出你想要改變的層面，及預備施行改變的方法。於 7 月 23 日上課時作報告及討論。

C. **Exegetical Paper (50%)　Due on August 20, 2022　釋經論文**

Write a research paper on a psalm or a group of psalms.　Your paper (8-10 pages for BRE, 12-15 pages for Master level) should include the following elements:

Briefly analyze its structure and possible historical setting,

A detailed exposition of the text, using your analysis described in a. Scriptural illustrations should be taken from at least two versions of the Bible.

Theological reflection on the text

Application of the theological insights in our contemporary world.

D. 從《詩篇》中，自行選擇一篇或一組詩歌，撰寫一份釋經論文。此論文(BRE: 8-10 頁, 碩士班 12-15 頁) 需要包括詩歌的結構及可能的背景分析、詳盡經文內容解釋（需採用最少兩個不同版本的聖經作對照）、神學教導反思、及如何把此詩歌的真理應用在生活上……等。於 8 月 20 日呈交

D. SUMMARY OF ASSIGNMENTS AND GRADING

Book Review	20%
Reflection and presentation	30%
Exegetical Paper	50%
Total Grade	100%

IV. COURSE SCHEDULE, CONTENT AND REQUIRED READINGS

July 2   Study of the Psalms as a Biblical book/ Useful tools for studies of Psalms
　　　　總介、研讀《詩篇》的工具及文學手法
July 9   Major Themes: Wisdom, Creation, Kingship.   Book review due.
　　　　詩篇選讀：智慧詩、創造詩、君王詩
July 16 Major Themes: Lament, Imprecatory, Penitential psalms
　　　　詩篇選讀：哀歌、詛咒詩、悔罪詩
July 23   Using Psalms in congregational life．Reflection paper and presentation due.
　　　　《詩篇》與教會, 課堂上介紹各自教會使用詩篇的情況及討論改進方式
July 30   Major Themes: Liturgical, Praise and Thanksgiving, Torah
　　　　詩篇選讀：禮儀詩、讚美感恩詩、律法詩

Revised: March 24, 2026

V. SELECTED BIBLIOGRAPHY

Alter, R. *The Book of Psalms: A Translation with Commentary.* New York: WW Norton, 2009.

Bonhoeffer, D. *Psalms: The Prayer Book of The Bible.* Minneapolis: Augsburg Press, 1974.

Brueggemann, W. *The Message of the Psalms: A Theological Commentary.* Minneapolis: Augsburg Press, 1984.

Bullock, C.H. *An Introduction to the Old Testament Poetic Books: The Wisdom and Songs of Israel. Chicago: Moody, 1979.* 卜洛克著, 賴建國、陳興蘭譯 舊約詩歌智慧書導論. 台北: 中華福音神學院出版社, 1986.

_____. *Encountering the Book of Psalms.* Grand Rapids: Baker Academic Press, 2001. 卜洛克著, 林秀娟譯 詩篇概論. 麥種基礎教育系列. 加州: 美國麥種傳道會, 2010.

Chan, Alan K. *Kiss the Son: From the Structure of the Psalms to its Message.* Bible Study Series. Hong Kong: Tien Dao Publishing House, 2009. 陳錦友著 當以嘴親子—從詩篇結構看其信息. 聖經研究叢書. 香港：天道書樓, 2009.

Chen, Hsin-lan. *Meditating the Word of God: Psalms (I) & (II)*. Reading the Bible Series. Hong Kong: Tien Dao Publishing House, 2012. 陳興蘭著 詩篇默想式生命讀經—從讀經、解經、查經，到結構欣賞 (共兩冊). 讀經叢書. 香港：天道書樓, 2012.

Cheung, K.T. *Psalms (4 vols).* Tien Dao Bible Commentary. Hong Kong: Tien Dao Publishing House, 2001. 張國定著 詩篇 (卷一 至卷四). 天道聖經註釋. 香港：天道書樓, 2001.

Revised: March 24, 2026

Cheung, Simon, *Psalms21-41: Prayers of Earthly Pilgrims.* Ming Dao Bible Study Series. Hong Kong: Ming Dao Press, 2018. 張智聰著 詩篇二十一至四十一篇：立於地，仰天而禱. 明道研經叢書. 香港：明道社, 2018.

Clements, R. *Songs of Experience: making your feelings an ally of your faith*. Grand Rapids: Baker, 1995.

Fisch, H. *Poetry with A Purpose: Biblical Poetics and Interpretation.* Bloomington: Indiana University Press, 1988. 費哈洛著, 林秀娟譯 詩裏藏真─聖經文學技巧與詮釋。香港：漢語聖經協會, 2011.

Fokkelman, J.P. *Reading Biblical Poetry: An Introductory Guide.* Louisville: Westminister John Knox Press, 2001. 福克爾曼著, 李雋譯 聖經詩歌導讀. 文學釋經系列. 香港：天道書樓, 2008.

Goh, Samuel T.S. *Interpreting Hebrew Poetry; Theory and Practice.* Hong Kong: Tien Dao Publishing House, 2015 吳仲誠著, 李梅、洪淑君譯. 希伯來詩歌詮釋─理論與實踐. 香港: 天道書樓, 2015.

Goldingay, J. *Songs from a Strange Land: Ps. 42-51*. Downers Grove: InterVarsity Press, 1978.

_____ *Praying the Psalms*. Nottingham: Grove, 1993.

Kwong, Andrew P., *Psalms1-20: Bless the Lord Who Cares for Mankind.* Ming Dao Bible Study Series. Hong Kong: Ming Dao Press, 2008. 鄺炳釗著 詩篇一至二十篇:稱頌顧念人的神. 明道研經叢書. 香港：明道社, 2008.

Lewis, C.S. *Reflections on the Psalms.* New York: HarperCollins, 1998.

Liew, Marcus S. *Learning Psalms Step By Step: Be Righteous.* 2 Volumes. Lancaster, PA : Step By Step International, 2013. 劉少平著 <u>一步一步學詩篇—作個義人</u> (共兩冊) . 蘭城: 一步一步中心, 2013.

Longman, Tremper, III., *How to Read the Psalms*. Downer Grove: Inter-Varsity, 1997. 朗文著, 區信祥譯 <u>心靈的迴響—詩篇的信息與研讀方法</u>. 聖經研究叢書. 香港： 天道書樓, 2006.

_____. *Psalms: An Introduction and Commentary.* Downer Grove: Inter-Varsity, 2014.

Mays, James L. *Psalms: Interpretation: A Bible Commentary for Teaching and Preaching.* Louisvilles: Westminister John Knox Press, 2011.

Peterson, Eugene H. *Answering God: The Psalms As Tools For Prayer.* San Francisco: HarperCollins & Row, 1989. 畢德生著, 廖金源譯 <u>回應上帝—用詩篇禱告 回應上帝—用詩篇禱告</u> 香港: 天道書楬, 2006<u>.</u>

Spurgeon, C.H. *Treasury of David.* 3 Volumes. Grand Rapids: Baker, 1983.

Sun, Chole. *Psalms As My Guide: What I learned from the Psalmist.* Taiwan: Campus Publications, 2021. 謝挺著 <u>詩篇是我的嚮導—詩人教我的靈修學</u> 台灣： 校園書房出版社, 2021

Tang, Samuel Y. *Psalms among Psalms.* 11 Volumes. Hong Kong: Hong Kong Baptist Theological Seminary. 2003-2009. 唐佑之著 <u>詩中之詩</u> (共11冊). 香港: 香港浸信會神學院, 2003-2009.

Van Gemeren, W.A. *Psalms.* Expositor's Bible Commentary. Ed. Frank E. Gaebelein, Grand Rapids: Zondervan, 1991.

Revised: March 24, 2026

Westermann, C. *The Psalms: Structure, Content & Message.* Minneapolis: Augsburg, 1980.

Whybray, N. *Reading the Psalms as a book.* Sheffield: Sheffield Academic Press, 1996.

Wilcock, M. *The message of PSALMS 1-72: Songs for the People of God.* Nottingham, UK: Inter-Varsity Press, 2001. 威爾克著, 黃元林譯 詩篇— 神子民的禱告(上)：詩篇一至七十二篇釋經. 聖經信息系列. 台灣：校園書房出版社, 2010.

_____. *The message of PSALMS 73-150: Songs for the People of God.* Nottingham, UK: Inter-Varsity Press, 2001. 威爾克著, 黃元林譯 詩篇— 神子民的禱告(下)：詩篇七十三至一五零篇釋經. 聖經信息系列. 台灣：校園書房出版社, 2010.

Wong, Tin Sheung. *Poetic and Picturesque: Recent Techniques in Psalm Study.* Hong Kong: Bethel Bible Seminary, 2018. 黃天相著 詩情畫意—詩篇研讀技巧. 香港：伯特利神學院, 2018.

Wright, N.T. *The Case for the Psalms: Why They are Essential.* New York: HarperCollins, 2013.

Other Resources: 其他教材

TANAKH: A New Translation of the Holy Scriptures according to the Traditional Hebrew Text. Philadelphia: The Jewish Publication Society, 1985. (猶太人聖經譯本)

Tam, A. (ed). *Hymns of Universal Praise: New Revised Edition.*   Hong Kong: Chinese Christian Literature Council, 2006. 譚靜芝主編 普天頌讚—新修訂版. 香港：基督教文藝出版社, 2006. (歌譜集)

Tel, M. & Witvliet, J. (ed). *Psalms for All Seasons: A Complete Psalter for Worship.* Grand Rapids: Baker, 2012. (詩篇歌譜集)

Revised: March 24, 2026

VI. GENERAL REQUIREMENTS FOR ALL COURSES

A. EQUITY OF ACCESS

Students with permanent or temporary disabilities who need academic accommodations must contact the Accessibility Services at the Centre for Academic Excellence to register and discuss their specific needs. *New students* must self-identify and register with the Accessibility Office at the beginning of the semester or as early as possible to access appropriate services. *Current students* must renew their plans as early as possible to have active accommodations in place.

B. REQUIREMENTS FOR LIVESTREAM INTERACTION (*SYNCHRONOUS ONLINE COURSE ONLY*)

- Livestream attendance for the entire duration of the class at announced times
- Headphones (preferred), built-in microphone, and web-camera
- Well-lit and quiet room
- Stable high-speed internet connection, preferably using an Ethernet cable over Wi-Fi
- Full name displayed on Zoom and Microsoft Teams for attendance purposes*
- A commitment to having the camera on to foster community building*

exceptions with permission from professor

C. GUIDELINES FOR INTERACTIONS

Tyndale University prides itself in being a trans-denominational community. We anticipate our students to have varied viewpoints which will enrich the discussions in our learning community. Therefore, we ask our students to be charitable and respectful in their interactions with each other, and to remain focused on the topic of discussion, out of respect to others who have committed to being a part of this learning community. Please refer to "Guidelines for Interactions" on your course resource page at classes.tyndale.ca.

D. GUIDELINES FOR THE SUBMISSION OF WRITTEN WORK

Grading Rubric

Please consult the rubric provided for each assignment on your course resource page at classes.tyndale.ca.

Academic Integrity

Integrity in academic work is required of all our students. Academic dishonesty is any breach of this integrity and includes such practices as cheating (the use of unauthorized material on tests and examinations), submitting the same work for different classes without permission of the instructors; using false information (including false references to secondary sources) in an assignment; improper or unacknowledged collaboration with other students, and plagiarism

(including improper use of artificial intelligence programs). Tyndale University takes seriously its responsibility to uphold academic integrity, and to penalize academic dishonesty. Please refer to the Academic Integrity website for further details.

For proper citation style, consult Citation Guides for different styles. Students are encouraged to consult Writing Services.

Students should also consult the current Academic Calendar for academic polices on Academic Honesty, Gender Inclusive Language in Written Assignments, Late Papers and Extensions, Return of Assignments, and Grading System.

Turnitin Text-Matching Software

Tyndale has a subscription to Turnitin, a text-matching software that ensures the originality of academic writing and verifies the proper citation of all sources. The instructor for this course will use Turnitin for assignments submitted through your course resource page at classes.tyndale.ca. Upon submission, you will receive a summary that includes your submitted files along with a similarity report generated by Turnitin. Please be aware that Turnitin can also detect AI-generated content from tools like Grammarly, so students should be mindful of when using such software. It's advisable to confirm with your instructor before using any AI tools into your assignments. Below are some useful resources:

- Student Guides for Turnitin via classes.tyndale.ca course resource page
- Interpreting Similarity (Guide, Video, Spectrum)

Research Ethics
All course-based assignments involving human participants requires ethical review and may require approval by the Tyndale Research Ethics Board (REB). Check with the Seminary Dean's Office (aau@tyndale.ca) before proceeding.

Late Papers and Extensions Policy
All papers and course assignments must be submitted by the due dates indicated in the course syllabus. Unless the instructor already has a policy on grading late papers in the course syllabus, grades for papers submitted late without an approved extension will be lowered at the rate of two-thirds of a grade per week or part thereof (e.g., from "A+" to "A-," from "B" to "C+"). Please note that some programs, such as cohort-based or intensive courses, may follow a different policy due to the nature of the program.

Faculty may not grant an extension beyond the last day of exams for the semester. Requests for extensions beyond this date must be addressed in writing to the Registrar by filling out the Extension Request Form. The application will be considered only in cases such as a death in the family, medical emergency, hospitalization of oneself or immediate family member or

prolonged illness requiring treatment by a physician. Factors such as assignments for other courses, holidays, and technology-related difficulties are insufficient grounds for requesting an extension.

A temporary grade of incomplete ("I") may be granted by the Registrar. Once an extension is granted, it is the student's responsibility to contact the instructor and make satisfactory arrangements to complete the outstanding work. A grade of "F" will be recorded for students who do not complete the outstanding work by the deadline.

E. COURSE EVALUATION

Tyndale Seminary values quality in the courses it offers its students. End-of-course evaluations provide valuable student feedback and are one of the ways that Tyndale Seminary works towards maintaining and improving the quality of courses and the student's learning experience. Student involvement in this process is critical to enhance the general quality of teaching and learning.

Before the end of the course, students will receive a MyTyndale email with a link to the online course evaluation. The link can also be found in the left column on the course page. The evaluation period is 2 weeks; after the evaluation period has ended, it cannot be reopened.

Course Evaluation results will not be disclosed to the instructor before final grades in the course have been submitted and processed. Student names will be kept confidential, and the instructor will only see the aggregated results of the class.

F. LIBRARY RESOURCES

Tyndale Library supports courses with e-journals, e-books, and the mail delivery of books and circulating materials. See the Library FAQ page.

G. GRADING SYSTEM & SCALE

For each course's grading rubric, please refer to your course syllabus or classes.tyndale.ca. For general grading guidelines, refer to Seminary Grading System & Scale.

Revised: March 24, 2026